

I

(Legislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) č. 765/2012

z 13. júna 2012,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom ⁽¹⁾,

keďže:

- (1) Dňa 28. júla 2011 prijal Orgán pre urovnávanie sporov (ďalej len „DSB“ – Dispute Settlement Body) pri Svetovej obchodnej organizácii (ďalej len „WTO“) správu odvolacieho orgánu a správu poroty, ktoré boli zmenené správou odvolacieho orgánu (ďalej len „správy“) vo veci „Európske spoločenstvá – konečné antidumpingové opatrenia týkajúce sa určitých spojovacích materiálov zo železa alebo z ocele s pôvodom v Číne“ ⁽²⁾.
- (2) V správach sa okrem iného zistilo, že článok 9 ods. 5 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ⁽³⁾ (ďalej len „základné antidumpingové nariadenie“), bol v nesúlade s článkami 6.10, 9.2 a 18.4 Antidumpingovej dohody WTO a s článkom XVI:4 Dohody WTO. V článku 9 ods. 5 základného antidumpingového nariadenia sa stanovuje, že individuálni vyvážajúci výrobcovia v krajinách s netrhovým hospodárstvom, ktorým nebolo

udelené trhovohospodárske zaobchádzanie podľa článku 2 ods. 7 písm. c) základného antidumpingového nariadenia, budú podliehať celoštátnej sadzbe cla, pokiaľ nevedia preukázať, že spĺňajú podmienky individuálneho zaobchádzania (ďalej len „IZ“) stanovené v článku 9 ods. 5 základného antidumpingového nariadenia.

- (3) Odvolací orgán zistil, že článok 9 ods. 5 základného antidumpingového nariadenia vytvára predpoklad, že vyvážajúci výrobcovia pôsobiaci v krajinách s netrhovým hospodárstvom nie sú oprávnení na IZ, a aby boli na IZ oprávnení, musia preukázať, že spĺňajú kritériá skúšky na udelenie IZ. Podľa odvolacieho orgánu sa v príslušných dohodách WTO nestanovuje žiadny právny základ pre takýto predpoklad.

- (4) Odvolací orgán však objasnil, že pri stanovovaní jednotného dumpingového rozpätia a jednotného antidumpingového cla pre niekoľkých vývozcov bude súlad takéhoto stanovenia s článkami 6.10 a 9.2 Antidumpingovej dohody WTO závisieť od existencie situácií naznačujúcich, že dvaja alebo viacerí vývozcovia, aj keď sú právne oddelení, sú v takom vzťahu, že by sa mali považovať za jediný subjekt. Takéto situácie môžu zahŕňať: i) existenciu podnikových a štrukturálnych väzieb medzi vývozcami, ako napríklad spoločnú kontrolu, vlastníctvo a riadenie; ii) existenciu podnikových a štrukturálnych väzieb medzi štátom a vývozcami, ako napríklad spoločnú kontrolu, vlastníctvo a riadenie, a iii) kontrolu alebo významný vplyv štátu, pokiaľ ide o stanovovanie cien a produkciu. V tejto súvislosti by sa podmienky v navrhovaných zmenách a doplneniach článku 9 ods. 5 základného antidumpingového nariadenia, v ktorých sa zohľadňujú tieto situácie, mali vykladať so zreteľom na objasnenia odvolacieho orgánu bez toho, aby boli dotknuté podmienky používajúce rovnaké alebo podobné znenie v iných ustanoveniach základného antidumpingového nariadenia.

- (5) Dňa 18. augusta 2011 Únia oznámila DSB, že má v úmysle vykonať odporúčania a rozhodnutia DSB týkajúce sa tohto sporu formou zodpovedajúcou jej záväzkom voči WTO.

⁽¹⁾ Pozícia Európskeho parlamentu z 10. mája 2012 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 30. mája 2012.

⁽²⁾ WTO, Správa odvolacieho orgánu, AB-2011-2, WT/DS397/AB/R, 15. júla 2011. WTO, Správa poroty, WT/DS397/R, 3. decembra 2010.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.

- (6) Na tento účel je potrebné zmeniť a doplniť ustanovenia článku 9 ods. 5 základného antidumpingového nariadenia,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Článok 9 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1225/2009 sa nahrádza takto:

„5. Antidumpingové clo sa ukladá v primeranej výške vo všetkých prípadoch na nediskriminačnom základe na dovoz výrobkov zo všetkých zdrojov, pri ktorých sa zistilo, že sú dumpingové alebo spôsobujú ujmu, s výnimkou dovozu z tých zdrojov, v ktorých boli podniky akceptované na základe tohto nariadenia.

V nariadení, ktorým sa ukladajú antidumpingové opatrenia, sa určí výška cla pre každého dodávateľa, alebo ak to nie je

prakticky možné, pre príslušnú dodávateľskú krajinu. Dodávateľia, ktorí sú právne oddelení od iných dodávateľov alebo ktorí sú právne oddelení od štátu, sa však môžu na účely stanovenia cla považovať za jediný subjekt. Na účely uplatňovania tohto pododseku sa môžu zohľadniť také faktory, akým je napríklad existencia štrukturálnych alebo podnikových väzieb medzi dodávateľmi a štátom alebo medzi dodávateľmi, kontrola alebo významný vplyv štátu, pokiaľ ide o stanovovanie cien a produkciu, alebo hospodárska štruktúra dodávateľskej krajiny.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Vzťahuje sa na všetky prešetrovania začaté na základe nariadenia (ES) č. 1225/2009 po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Štrasburgu 13. júna 2012

Za Európsky parlament
predseda
M. SCHULZ

Za Radu
predseda
N. WAMMEN